

ATEX-Checkliste Rev. 2 (23.09.2019)
ATEX-Checklist Rev. 2 (23/09/2019)
An CAVEX GmbH & Co. KG
To Tübinger Straße 2
 D-72131 Offerdingen

Tel.: +49 (0) 7473 95 546 -0

Telefax: +49 (0) 7473 95 546 - 88

1

Von	Tel.:	Telefax.:
From		Fax:
Datum: Date:	Name:	
Projekt: Project		Stückzahl: No. of pieces:
Firma: Company	Ansprechpartner: Contact person	Tel.: E-mail:

In der Tabelle sind die erforderlichen Parameter aufgelistet, die angegeben werden müssen, um das Getriebe entsprechend der Explosionschutzrichtlinie 2014/34/EU (ATEX) projektieren zu können.

Listed in the table are the necessary parameters which have to be answered to enable the gear unit to be planned in accordance with Directive on Explosion protection 2014/34/EU (ATEX).

Parameter <i>parameter</i>	Kundenangabe <i>Customer's specification</i>	Bemerkungen <i>comments</i>
Zone <i>zone</i>		Bereich mit explosionsfähiger Atmosphäre Zone with explosive atmosphere 1 - Gase, bei Normalbetrieb nur gelegentlich <i>vapour or mist is likely to occur in normal operation, only occasionally</i> 2 - Gase, bei Normalbetrieb nur kurzzeitig <i>vapour or mist is not likely to occur in normal operation but, if it does occur, will persist for a short period only</i> 21 - Stäube, bei Normalbetrieb nur gelegentlich <i>cloud of combustible dust in air is likely to occur in normal operation, only occasionally</i> 22 - Stäube, bei Normalbetrieb nur kurzzeitig <i>cloud of combustible dust in air is not likely to occur in normal operation but, if it does occur, will persist for a short period only</i>
Temperaturklasse <i>temperature class</i>		T1 (+450°C), T2 (+300°C), T3 (+200°C), T4 (+135°C) Zulässige Oberflächentemperatur an CAVEX-Getrieben im Betrieb: +90°C <i>permissible surface temperature on CAVEX gear units during operation: +90°C</i>
Gerätegruppe <i>device group</i>		Anzugeben, falls abweichend zu Gerätegruppe II (explosionsfähige Atmosphäre mit Gasen und Stäuben) <i>to be specified if different from equipment group II (explosive atmosphere with gases and dusts)</i>
Geräteklasse <i>device category</i>		2G, 2D: hohe Sicherheit für die Zonen 1, 2, 21, 22 <i>high safety for zones 1, 2, 21, 22</i> 3G, 3D: normale Sicherheit für die Zonen 2, 22 <i>normal safety for zones 2, 22</i>
Zündschutzart <i>ignition protection type</i>		Anzugeben, falls abweichend zu EX c gemäß Norm DIN EN ISO 80079-37:2016-12 (Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären) <i>to be specified if different from EX c according to standard DIN EN ISO 80079-37:2016-12 (non-electrical equipment for use in explosive atmospheres)</i>
Hinweis: Standardmäßig wird für Getriebe die Zündschutzart c (konstruktive Sicherheit) zugrunde gelegt <i>Note: The ignition protection type c (constructive safety) is used as standard for gear units.</i>		

Parameter <i>parameter</i>	Kundenangabe <i>Customer's specification</i>	Bemerkungen <i>comments</i>
Antriebsdrehzahl input speed Nennantriebsdrehzahl n1nenn nominal input speed Maximale Antriebsdrehzahl n1max max. input speed		Wenn bekannt, ansonsten gemäß Auslegung <i>if known, otherwise according to technical design</i>
Abtriebsmoment T ₂ output torque T ₂ Nennabtriebsmoment T _{2N} nominal output torque T _{2N} maximales Abtriebsmoment T _{2max} max. output torque T _{2max}		Wenn bekannt, ansonsten gemäß Auslegung <i>if known, otherwise according to technical design</i>
Lebensdauer service life Geplante Laufzeit in Stunden planned runtime in hours		Wenn bekannt, ansonsten gemäß Auslegung <i>if known, otherwise according to technical design</i>
Umgebungstemperatur (°C) ambient temperature (°C)		-20°C bis +40°C -20°C to +40°C Es wird eine freie Konvektion und freie Wärmeabstrahlung am Getriebe vorausgesetzt <i>Free convection and free heat radiation at the gearbox are assumed</i>
Betriebsart operating mode		S1...S10 (CAVEX Getriebe werden standardmäßig nach Betriebsart S1 ausgelegt) <i>(CAVEX gearboxes are designed according to operating mode S1 as standard)</i>
Lage der Maschinenwelle / Getriebeabtriebswelle position of the machine shaft/ gear output shaft		Wenn bekannt, ansonsten gemäß Auslegung <i>if known, otherwise according to technical design</i>
Lage der Motorwelle / Getriebeabtriebswelle position of the motor shaft / gear input shaft		Wenn bekannt, ansonsten gemäß Auslegung <i>if known, otherwise according to technical design</i>

.....
Datum / Date

.....
Unterschrift Kunde / Signature Customer